

Petit lexique de survie avec nos amis allemands

Tout est dit !

De manière générale, en allemand, il est très facile de lire un texte.

On prononce toutes les lettres, y compris celles situées en fin de mot.

Toutefois quelques différences de prononciation sont de rigueur :

Le ä se prononce ê :	der Lärm (le vacarme)
ei ou ai se prononce aï :	der Teich (le lac) ; Kaiser (l'empereur)
ie se prononce i :	die Liebe (l'amour)
Le g se prononce toujours comme dans gâteaux -	der Gast , der Gastgeber (l'hôte)
Le ö se prononce eu :	das Öl (l'huile)
Le u se prononce ou :	der Hund (le chien)
Le ü se prononce u :	die Hündin (la chienne)
Le w se prononce v :	der Wagen (la voiture)
Le v se prononce f :	der Vater (le père)
Le z se prononce ts :	der Zigeuner (le tzigane)
Le ß (peut aussi s'écrire ss) et se prononce comme dans « stress » -	weiss (blanc)

Les salutations :

Soyez le (la) bienvenu(e) Herzlich willkommen !

Quand on arrive chez quelqu'un à Forchheim, on dit généralement « **Grüss Gott** », l'équivalent de notre « bonjour »

Sinon, cela dépend de l'horaire de la rencontre
du réveil à midi : guten Morgen ! (bonne matinée)
dans la journée : guten Tag ! (bonne journée)
le soir : guten Abend ! (bonne soirée)

Se présenter ...

Mon nom est ...	Mein Name ist...
Je m'appelle...	Ich heiÙe...
Comment t'appelles-tu ?	Wie heisst du?
Je suis...	Ich bin...
Qu'est-ce que tu fais ?	Was machst Du?
Que faites-vous ?	Was machen Sie?

MOTS MAGIQUES !

merci	danke
<i>s'il vous (te) plait !</i>	bitte!
<i>Oui, merci</i>	Ja, bitte
<i>Non, merci</i>	Nein, danke
<i>Je suis désolé(e)</i>	Es tut mir leid
<i>Excuse(z)-moi</i>	Entschuldigung

La famille ...

<i>la mère</i>	die Mutter	<i>l'oncle</i>	der Onkel
<i>le père</i>	der Vater	<i>la tante</i>	die Tante
<i>la fille</i>	die Tochter	<i>le grand-père</i>	der Großvater
<i>le fils</i>	der Sohn	<i>la grand-mère</i>	die Großmutter
<i>la sœur</i>	die Schwester	<i>Le beau-père</i>	der Stiefvater
<i>le frère</i>	der Bruder	<i>La belle-mère</i>	die Stiefmutter

Ceci est ma mère. *Das ist meine Mutter*
Voici mon père *Hier ist mein Vater*

à la maison

zu Hause

<i>La chambre</i>	das Schlafzimmer.	<i>Les toilettes</i>	die Toiletten
<i>La salle de bain</i>	das Bad	<i>La chambre d'amis</i>	das Gästezimmer
<i>La salle à manger</i>	das Esszimmer	<i>La cave</i>	der Keller
<i>La cuisine</i>	die Küche		

Où sont les toilettes ? Wo sind die Toiletten?

Communiquer, comprendre ...

J'aimerais ... Je n'aimerais pas ...

Je ne comprends pas

Tu comprends ce que je dis ?

Tu peux parler lentement, stp.

Est-ce que tu parles allemand (français) ?

Je ne parle pas allemand, mais j'essaie.

Je parle un peu allemand

Ich möchte... Ich möchte nicht

Ich verstehe nicht

Verstehst du, was ich sage ?

Kannst du bitte langsam sprechen.

Kannst du Deutsch (französisch) sprechen ?

Ich spreche nicht Deutsch, aber ich versuche es.

Ich spreche ein wenig Deutsch

Faire connaissance, dialoguer

Est-ce la première fois que tu viens en Allemagne ?

Comment s'est passé le voyage ?

Très long

Fatigant

Bien / agréable

Ist es Deine erste Reise nach Deutschland ?

Wie war die Reise ?

sehr lang

anstrengend

schön / angenehm

Qu'est-ce que tu veux visiter / voir ici ? Was möchtest Du gerne hier besuchen /sehen ?

Comment passes-tu ton temps libre ? Was machst Du in deiner Freizeit

Quels sont tes passe-temps ? Was sind Deine Hobbys ?

As-tu des frères et sœurs ?

As-tu des photos de ta famille ?

Y a-t-il des animaux chez toi ?

Hast Du Geschwister ?

Hast Du Bilder von deiner Familie?

Gibt es Haustiere bei Dir zu Hause ?

Veux-tu appeler ta famille ?

Voulez-vous appeler votre famille ?

Non merci, j'ai mon smartphone.

Willst du deine Familie anrufen?

Wollen Sie Ihre Familie anrufen?

Nein danke, ich habe mein Smartphone.

Avez-vous Internet / WiFi ?

Haben Sie Internet / WiFi?

Permettez-vous que je me branche sur votre connexion WiFi ?

Wäre es Ihnen Recht, wenn ich mich in Ihre WiFi einlogge?

Pouvez-vous m'indiquer le code d'accès Können Sie mir bitte Ihr Passwort geben

Les nombres

1	eins	11	elf	21	einundzwanzig	100	hundert
2	zwei	12	zwölf	22	zweiundzwanzig	1000	tausend
3	drei	13	dreizehn	23	dreiundzwanzig	1000000	eine Million
4	vier	14	vierzehn	24	vierundzwanzig		
5	fünf	15	fünfzehn	25	fünfundzwanzig		
6	sechs	16	sechzehn	26	sechszwanzig		
7	sieben	17	siebzehn	27	siebenundzwanzig		
8	acht	18	achtzehn	28	achtundzwanzig		
9	neun	19	neunzehn	29	neunundzwanzig		
10	zehn	20	zwanzig	30	dreissig		

Nota: Pour appeler un numéro en France depuis l'étranger, il faut composer le 00 33 suivi du numéro de l'abonné sans le 0 au début. Ex : 00 33 5 58 00 11 22.

Um eine Nummer in Deutschland vom Ausland aus anzurufen, muss man erst die Vorwahl 0049 eingeben und dann gleich die Nummer des Abonnenten weiterwählen, jedoch ohne die erste 0. z.B. 004997251122

à table

As-tu faim ?
 Veux-tu manger (quelque chose) ?
 As-tu soif
 Veux-tu boire (quelque chose) ?
 Qu'est-ce que tu aimes bien manger ?
 Est-ce que tu n'aimes pas quelque chose ?
 Je n'aime pas manger (le fromage)...
 J'aime bien manger (les frites)
 J'aime bien boire du jus de fruit
 Est-ce que tu apprécies la nourriture ?
 - Oui, c'est très bon
 - Non, je n'aime pas trop

Essen ist fertig

Hast du Hunger ?
 Möchtest Du (etwas) essen ?
 Hast Du Durst ?
 Möchtest Du (etwas) trinken ?
 Was isst Du gerne ?
 Magst Du etwas gar nicht ?
 Ich esse nicht gern (Käse)...
 Ich esse gern (Pommes)
 Ich trinke gern Fruchtsaft
 Schmeckt es dir ?
 - Ja, es schmeckt mir sehr gut.
 - Nein, es schmeckt mir nicht so sehr.

La nourriture

<i>la Choucroute</i>	das Sauerkraut	<i>les fruits</i>	das Obst
<i>la salade de patates</i>	der Kartoffelsalat	<i>la pomme</i>	der Apfel
<i>l'escalope</i>	das Schnitzel	<i>la cerise</i>	die Kirsche
<i>la saucisse</i>	die Wurst	<i>la fraise</i>	Die Erdbeere
<i>le jambon</i>	der Schinken	<i>la poire</i>	Die Birne
<i>la viande</i>	das Fleisch	<i>la banane</i>	Die Banane
<i>le poulet</i>	das Hähnchen	<i>l'orange</i>	Die Orange
<i>le poisson</i>	der Fisch	<i>le dessert</i>	der Nachtisch
<i>un oeuf - 2 oeufs</i>	ein Ei – zwei Eier	<i>la glace</i>	das Eis
<i>les légumes</i>	das Gemüse	<i>le gâteau</i>	der Kuchen / die Torte
<i>les haricots verts</i>	die Bohnen	<i>le sel</i>	das Salz
<i>les carottes</i>	die Karotten	<i>le poivre</i>	der Pfeffer
<i>les pommes de terre</i>	die Kartoffeln	<i>eau plate</i>	stilles Wasser
<i>le riz</i>	der Reis	<i>eau pétillante</i>	Wasser 'mit' (Kohlensäure)
<i>les pâtes</i>	die Nudeln	<i>le vin</i>	der Wein
<i>les Pommes Frites</i>	die Pommes	<i>la bière</i>	das Bier

Les sports et loisirs

<i>Volley</i>	Volley	<i>Equitation</i>	Reiten
<i>Danse</i>	Tanz	<i>Musique</i>	Musik
<i>Tir</i>	Schiessen	<i>Faire du vélo</i>	Fahrrad fahren
<i>Natation</i>	Schwimmen	<i>Faire du skate:</i>	Skateboard fahren
<i>Tennis</i>	Tennis	<i>Le cinéma</i>	das Kino
<i>Football</i>	Fussball	<i>La télé</i>	Television (die Glotze)
<i>Bricolage</i>	Basteln	<i>Internet</i>	Internet

<i>Comment ça s'est passé ?</i>	Wie ist es gelaufen?
<i>C'était super /merveilleux</i>	Es war super / wunderbar
<i>C'était (très) mauvais</i>	Es war (sehr) schlecht
<i>Qui a gagné ?</i>	Wer hat gewonnen?
<i>Avez-vous gagné ?</i>	Habt ihr gewonnen?
<i>Match nul</i>	Unentschieden
<i>1 but, 2 buts</i>	ein Tor, zwei Tore
<i>Pénalty / carton jaune</i>	Strafstoss /Strafzettel
<i>hors jeu</i>	abseits

à vos marques ... prêt ... partez ! --- Auf die Plätze ... fertig ... los!

Horaires / questions d'intendance

Nous nous levons à 7heures.

Le bus part à 7h30:

L'école commence à 8h30:

L'école finit à 16h30

La visite (du château) dure 2h

Je te conduis à l'école à 8h

Je viens te chercher à 16h45:

... aller chercher (en voiture)

Wir stehen um 7 Uhr auf.

Der Bus fährt um 7:30 Uhr ab.

Die Schule fängt um 8:30 Uhr an.

Die Schule endet um 16:30 Uhr

Die Besichtigung (vom Schloss) dauert zwei Stunden.

Ich bringe Dich um 8 Uhr in die Schule

Ich hole dich um 16h45 ab.

... (mit dem Auto) abholen

maintenant

jetzt

demain

morgen

hier

gestern

demain matin

morgen früh

aujourd'hui

heute

demain midi

morgen Mittag

ce matin

heute früh

demain soir

morgen Abend

ce midi

heute Mittag

après-demain

übermorgen

ce soir

heute Abend

la semaine prochaine

nächste Woche

Comment ça va ?

Wie geht's?

As-tu bien dormi ?

Hast du gut geschlafen?

Stp, viens pour le petit déjeuner

Komm bitte zum Frühstück

Le déjeuner, le dîner

das Mittagessen / das Abendessen

Qu'as-tu fait aujourd'hui ?

Was hast du heute gemacht?

Ça t'a plu ?

Hat es dir gefallen?

Cela vous a plu ?

Hat es Ihnen gefallen?

Santé

Est-ce que tu vas bien ?

Es-tu malade ?

- Oui je suis malade

- Non, ça va bien

Est-ce que tu as mal ?

Où as-tu mal

- Ça me fait mal ici

Mal à la tête

Mal au ventre

J'ai froid / chaud

J'ai de la fièvre: |

As-tu des allergies ...

médicaments

Gesundheit

Geht es Dir gut?

Bist du krank ?

- Ja, ich bin krank.

- Nein, es geht mir gut.

Hast du Schmerzen ?

Was tut Dir weh? ou Wo schmerzt es?

- Es tut mir hier weh

Kopfschmerzen

Bauchschmerzen

Es ist mir kalt / heiss

Ich habe Fieber.

Bist du allergisch gegen ...

Medikamente

Est-ce que cela va mieux ?

Geht es Dir besser?

Merci, ça va mieux.

Danke, es geht mir besser.

*Ce document, élaboré pour le Comité de Jumelage Biscarrosse - Forchheim
n'a pas la prétention d'être exhaustif.*

*Nous espérons, toutefois, qu'il vous rendra service le long de votre séjour,
qu'il vous aidera à engager le dialogue avec vos amis allemands
et de « survivre » en ce pays non francophone.*

Il n'y a que la pratique qui permet de se perfectionner.

Alors, parlez sans complexe !